FRIENDSHIP SCANS

presents

CRAB KISS

CHAPTER 12

ninachi
raw provider

ninachi
translator

roxstaar
proof reader

blackcherry
cleaner

brioche
typesetter

unnoticedkouhai
quality checker

WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

HYE BIN... WHERE IS THE BALL?
WHAT'S TAKING YOU SO LONG?
OH, THE BALL... HERE IT IS...
OH MY GOD! HYE BIN!
DO YOU KNOW HER?
WE USED TO GO TO THE SAME MIDDLE SCHOOL.
DID YOU TALK TO THAT SUNBAE?
IN THE MIDDLE SCHOOL, SHE AND RYUL EVEN GOT SOME ART APPRECIATION

BUT NOW SHE IS BEING ISOLATED IN THE SCHOOL.
AH... I SEE... HERE IS THE BALL
HYE PIN? ARE YOU LOOKING FOR ME?
WHAT'S WRONG?
EXCUSE ME...

I AM NOT LOOKING FOR MIN YONG SUNBAE.
EH? WHAT?
ARE YOU GOING TO CHEAT IN FRONT OF YOUR HUSBAND?
DON'T WORRY I HAVE NO INTEREST IN YOUR WIFE
WHO ARE YOU CALLING "WIFE"? I'VE GOT SOMETHING FOR YOU. THAT'S FROM JI HYE SUNBAE

G
R
R
R!
WHAT?
I GOT IT! IF YOU ARE BEING TORTURED OR WHATEVER... IT'S NOT MY PROBLEM!
WELL.. I DIDN'T BRING IT...
IF YOU WANT THAT BY THE END OF SCHOOL TIME... COME TO MY CLASSROOM
Was that an order?
What!?

INFIRMARY ROOM
HE IS STILL ASLEEP?
IF I DON'T WAKE HIM UP... HE'LL NEVER GET UP
Ji Hye... Don't... Don't go...
JI HYE?
THE CHIEF'S NAME?
DID HE REALLY MENTION THE CHIEF'S NAME?

PERHAPS... DOES HE HAVE SOME FEELINGS FOR JI HYE SUNBAE?
AND FROM HIS VOICE... HE LOOKS SO SAD... HE EVEN CRIED CALLING THE CHIEF'S NAME
BOTH HIM AND RYUL... THEY LOVE JI HYE SUNBAE THAT MUCH?
BUT HE CAN'T SHOW HIS FEELINGS TO SUNBAE...
THEN... WHAT ABOUT MY EONNI?

FOR MY EONNI... I WON'T WAKE HIM UP
Don't go...
GREP!
OH SHIT! LET'S JUST WAKE HIM UP!
IT'S HIS PROBLEM IF HE MISSES THE LESSON.
CHOE GANG SUNBAE...
AH, NO... CHOE GANG... WAKE UP!

WHY DID YOU WAKE ME UP?
HOW DARE YOU TOUCH MY FACE!
YOU ASKED ME TO WAKE YOU UP, REMEMBER!?
DON'T WAKE ME UP!
HEY! WHY ARE YOU GETTING ANGRY?
I EVEN BROUGHT MYSELF HERE TO WAKE YOU UP!

DING DONG DING
YES! WE FINISHED TODAY'S LESSONS!
Finally...
SHOULD I WAKE YOUR OWNER UP?
WHAT IS HE DOING HERE ANYWAYS... IT'S BETTER FOR HIM TO GO HOME

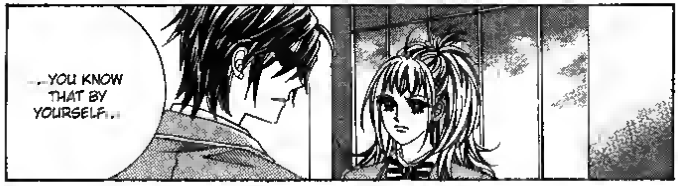
HEY! WHAT IS THE THING YOU GOT FROM JI HYE SUNBAE?
BRAK!
RYUL...
THUMP!
THIS IS...
AN INVITATION CARD FROM JI HYE SUNBAE.

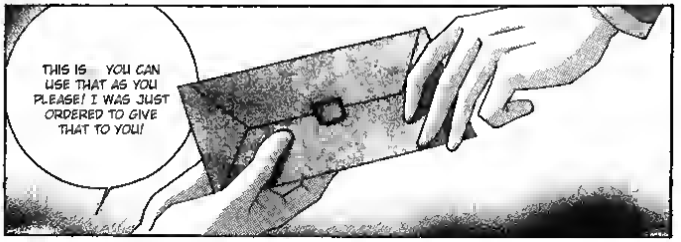
GIVE THAT TO ME!
WA...WAIT! ARE YOU REALLY GOING TO THAT PARTY?
WHY SHOULD I ANSWER YOUR QUESTION?
YOU REALLY HAVE NO PRIDE!
HUH? PRIDE?
IF YOU GO TO THE PARTY... DO YOU STILL HAVE PRIDE?

JUST GIVE IT TO ME!
IN FRONT OF THE CHIEF, YOU LOOK LIKE A MOUSE STANDING BEFORE A CAT! BUT WHEN YOU ARE WITH SOMEONE ELSE WHY ARE YOU SO RUDE?
WHAT?!
...YOU EVEN KISSED SE HUI LIKE THAT.
EVEN MIN HUI SUNBAE WORRIES ABOUT YOU AND YOU IGNORED HER!
THEY CHOSE TO DO THAT BY THEMSELVES. I DIDN'T ASK FOR IT.

GASP

THEN.. YOU MUST LOVE JI HYE SUNBAE THAT MUCH!
EVEN THOUGH YOU WERE HURT BY HER. YOU STILL LOVE HER.


..YOU KNOW THAT BY YOURSELF..


THIS IS... YOU CAN USE THAT AS YOU PLEASE! I WAS JUST ORDERED TO GIVE THAT TO YOU!

AND BRING THIS BAG! GIVE IT TO YOUR FRIEND WHO'S SLEEPING IN THE INFIRMARY ROOM!
Choe Gang's bag?
HE ASKED ABOUT THAT...!!
SHOULD I TELL HIM THE TRUTH?
THAT DAY... WHEN YOU BEAT CHOE GANG.
...YOU SAID YOU GAVE ME BACK MY KISS. IT SOUNDED LIKE YOU HAVE KISSED ME...
YOU JUST MISTOOK MY NAME FOR MIN YEONG'S, RIGHT?
WHAT DO YOU WANT TO ACCOMPLISH BY ASKING THAT?

WHAT?
IF I MISTOOK IT OR NOT... THAT HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
WHOEVER WAS THE PERSON I KISSED...
THAT'S NOT YOUR PROBLEM, RIGHT?
IF YOU THINK I WAS THE PERSON MISTAKEN... LET IT BE... THERE'S NO NEED TO ASK...

WELL... AND I HAVE NO INTENTION OF KISSING YOU
THEN...YOU REALLY DID THAT...
JUST GIVE THIS BAG TO ITS OWNER BY YOURSELF!
THROW
DON'T GIVE ME ORDERS!
IF THAT'S TRUE... LIKE YOU SAID... IT HAS NO MEANING
WHATEVER... NO NEED TO DISCUSS SOMETHING YOU DON'T EVEN REMEMBER.

DON'T WORRY I HAVE NEVER KISSED YOU.
THE KID WHO KISSED ME... HE IS DIFFERENT FROM YOU.
WHAT'S THE DIFFERENCE?
THAT KID KNOWS WHAT SINCERITY MEANS.
DIDN'T HAVE ANY MEANING?
GRAB!
DON'T REMEMBER?

YOU DON'T EVEN HAVE THE RIGHT TO KISS SOMEONE.
BAM!
UH! WHAT THE HELL DID YOU DO?
THAT'S FOR YOUR FRIEND!
YOU DON'T UNDERSTAND WHAT LOVE AND FRIENDSHIP MEANS.
YOU DON'T WANT TO HELP YOUR SICK FRIEND?
THAT'S WHY NO ONE VALUES YOU..!

HAHAHA!
HAHA!
I AM SO HAPPY...
THANK YOU HYE BIN...
FOR TEACHING A LESSON TO A CRUEL FRIEND...
Shut up!
REMEMBER I HAD PATIENCE THIS TIME

RYUL..! WAIT FOR ME!
NO!
WHAT THE HELL IS WITH HIM!
HE'S ANGRY BECAUSE HE GOT BEATEN..
HEY! TAKE THIS!
WHAT IS THIS?
YOU ASKED ME TO GIVE YOU SOME NOTES
I WILL GIVE YOU THE HOMEWORK TOMORROW
OH, THANK YOU SO MUCH I COULD DIE FROM YOUR KIND HEART

YOU COULD DIE FROM THIS...
TAKE IT... IT'S A GIFT FROM ME.
WHAT IS THIS?
A LOVE LETTER?
AN INVITATION CARD... TO A BIRTHDAY PARTY.
JI HYE SUNBAE SAID I COULD GIVE THIS TO ANYONE I WANT.

WHY DID YOU GIVE THIS TO ME?
HIS EXPRESSION CHANGED IT BECAME SO SAD... WEIRD...
...YOU KNOW THE REASON
DON'T JUST CRY... SHOW OFF YOUR FEELINGS LIKE A MAN.
AND DON'T MAKE OTHER GIRLS CRY.
BIRTHDAY PARTY...?

SHOW OFF MY LOVE?
CRYING? ME?
IT SEEMS THAT HE DOESN'T WANT ANYONE TO KNOW
HE PRETENDED HE DIDN'T UNDERSTAND...
WELL WHATEVER, MAYBE I JUST MISUNDER-STOOD
AH? OH, RIGHT!

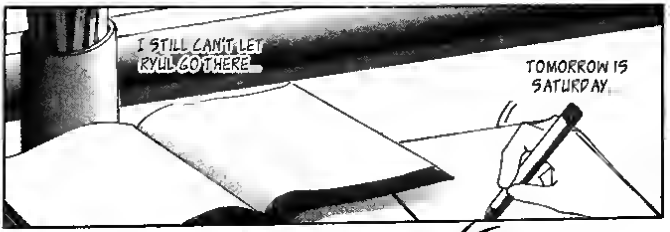
HEY! WAIT! TAKE THIS!
I DON'T NEED THIS!

NO! YOU SHOULD COME TO THE PARTY!
IF YOU LOVE SOMEONE, YOU NEED TO SHOW OFF YOUR FEELINGS AND BE BRAVE!

LOVE?
BE BRAVE?

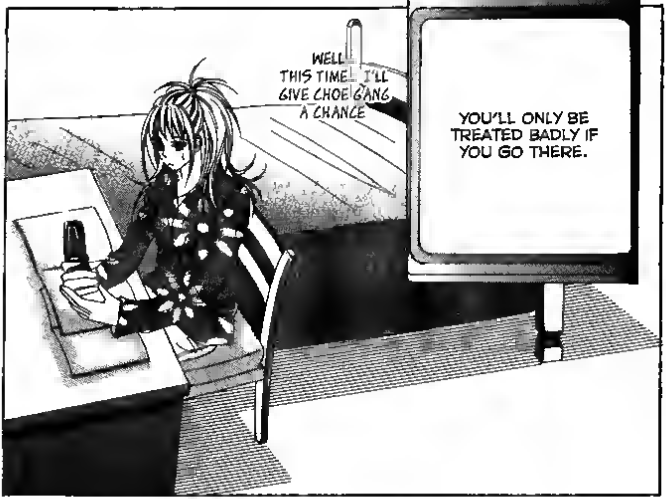
HAHA...
HAHA!
HE'S LAUGHING? BUT THAT DOESN'T SOUND LIKE LAUGHTER
HAHA...
IT SOUNDS LIKE HE'S CRYING

EVEN-I'M ANGRY

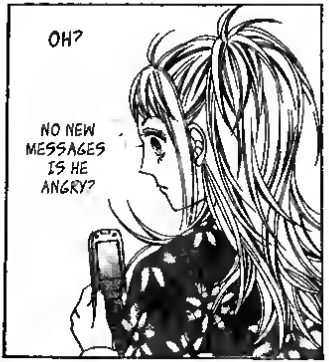

I STILL CAN'T LET RYUL GO THERE
TOMORROW IS SATURDAY

RYUL THIS IS FRIENDLY ADVICE
DON'T GO TO JI HYE SUNBAE'S PARTY

OH, WHATEVER!
I SENT IT!
TRING!
Unread Message
YOU'RE THE ONE WHO SHOULDN'T GO
RYUL, DOES HE KNOW? DID HE TELL CHOE GANG NOT TO GO?
WELL, THEY ARE FRIENDS AFTER ALL...



IF YOU DON'T GO... JI HYE SUNBAE WON'T DO SOMETHING BAD.



Unread Message
MY HEART IS HURT...GANG!
DID I SAY TOO MUCH?
IF I'M NOT THERE THERE...YEON JI AND JI HYE WILL BE HAPPIER.
WHO IS YEON JI? AND RYUL WAS HURT? WHY?

CRACKLE!
AFTER THAT, HE SHUT OFF HIS CELLPHONE. BUT HOW ABOUT HIS HURTING HEART?
HUH! BAD WEATHER!

I'M NOT GOING.
RAIN. FALLING
I'VE PREPARED A GORGEOUS DRESS FOR THE PARTY.
LEE HYE BIN! YOU'RE NOT GOING TO WEAR A PLAIN DRESS, RIGHT?
RYUL AGAIN? I'M HIS FRIEND AND WE HAVE THE SAME PROFESSION!
THEN... WHO ARE YOU TO HIM?
WHY? AREN'T YOU INVITED?
SE HUI... AREN'T YOU SEEING RYUL TODAY?

DASH
Hey! We aren't finished yet!
2-6
SUNRAE!
HYE BIN? WHY ARE YOU IN MY CLASSROOM?
IS RYUL COMING TODAY?
RYUL?

HE DIDN'T COME TODAY... NOTHING NEW ABOUT THAT...
WHY ARE YOU LOOKING FOR HIM?
WHAT IS HE DOING?
AH, IT'S NOTHING.
HYE BIN?
SHE DOESN'T CARE ABOUT YOU...
YOUR GIRL IS THINKING MORE ABOUT RYUL...
You are so pitiful being tossed around.
Who is being tossed around?!

HE DIDN'T ATTEND SCHOOL
RYUL SHOULD BE WAITING FOR HER. WHAT A STUPID MAN EVEN THOUGH HE KNOWS JI HYE SUNBAE WON'T COME...

WHY ARE YOU FEELING SO SAD?
WHAT IS THE REASON?
FOREVER...
EVEN THOUGH I DON'T KNOW THE REASON WHY "DON'T BE LIKE THAT RYU!
OR I WILL BE HURT TOO

FRIENDSHIP SCANS

IS STILL LOOKING FOR.

**TRANSLATORS
->JAPANESE.
->CHINESE
->KOREAN
->VIETNAMESE

**EDITORS
->CLEANERS
->TYPESETTERS
->QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS

**EDITOR-IN-TRAINING (EITs)

VISIT US AT:

WEBSITE WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM HTTP://WILDFIREBOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM